

Contratto di prestazione di lavoro autonomo occasionale

TRA:

GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L. - EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN M.B.H. (d'ora in poi denominato brevemente "GECT"), con sede in Via Genova 9, Trieste, codice fiscale e numero di iscrizione 90139730320, qui rappresentato dalla Dott.ssa Sandra Sodini, nata il [REDACTED] nella sua qualità di Direttore del GECT, d'ora in poi denominato brevemente "Il Committente"

E

la Dott.ssa Maria Tischler, nata a [REDACTED]

[REDACTED] qui di seguito denominata brevemente "Il Contraente" o "Il Prestatore"

PREMESSO CHE

- Il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale "Euregio senza confini r.l. - EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H" è un ente di diritto pubblico, istituito ai sensi del Regolamento comunitario 1082/2006/CE del 5 luglio 2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo e della Legge n. 88/2009 (Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – Legge comunitaria 2008) creato per favorire la cooperazione transfrontaliera tra le Regioni Friuli - Venezia Giulia (Italia), Veneto (Italia) e Carinzia (Austria).
- Il GECT è ente di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo italiano – Dipartimento per gli Affari regionali, nonché nell'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea.
- I Presidenti delle regioni del Veneto, della Carinzia e del Friuli - Venezia Giulia hanno firmato a Venezia il 27 novembre 2012 l'Atto costitutivo e lo Statuto del GECT Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen m-b-H.
- Il GECT è Project Partner (PP) del progetto Fit For Cooperation (FIT4CO) cofinanziato dal programma Interreg V A Italia – Austria 2014 – 2020;
- Con il Decreto n. 96 di data 28.09.2020 è stato pubblicato l'Avviso pubblico di indagine di mercato finalizzata all'affidamento di nr. 3 incarichi di collaborazione professionale per la costituzione di un pool di esperti che effettui uno studio legislativo comparato volto a determinare le competenze esclusive e concorrenti delle Regioni facenti parte del GECT Euregio Senza Confini r.l. previsto

nell'ambito del Work Package 5 (WP5) del progetto Fit for Cooperation – FIT4CO finanziato dal programma INTERREG Italia Austria V A 2014 – 2020 per un importo totale di € 39.900,00 (trentanovemilanovecento/00) con scadenza il 04.11.2020;

- Lo studio legislativo sopra citato è stato consegnato in lingua italiana;
- Con Decreto nr. 89 di data 2.8.2021 è stato affidato all'operatore economico Action line S.c.a.r.l la traduzione dall'italiano al tedesco dello studio legislativo comparato per un importo totale di € 4.300,00 (quattromilatrecento/00) IVA esclusa;
- Considerata la complessità della terminologia scientifica utilizzata nel testo, si ritiene necessario procedere all'affidamento di un servizio di revisione giuridica della terminologia specifica affidata ad un professionista del settore giuridico;
- Il preventivo (ns. prot. N. GEN-GEN-2021-222-A) di data 15.09.2021 fornito dalla dott.ssa Maria Tischler, assistente universitario presso l'istituto di Diritto italiano dell'Università di Innsbruck per un importo totale di € 1.000,00 (mille/00) esente IVA, è considerato congruo alla qualità del servizio offerto;
- Con Decreto n. 109 di data 17.09.2021 si è proceduto ad affidare il servizio di revisione giuridica della terminologia scientifica utilizzata nello studio legislativo comparato sulle competenze esclusive e concorrenti delle regioni facenti parte del GECT Euregio Senza Confini r.l.;

Tutto ciò premesso, da considerarsi parte integrante e sostanziale del presente contratto, in considerazione dei reciproci diritti e doveri derivanti dallo stesso;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

Oggetto del contratto

Il Contraente si impegna a fornire al GECT in forma autonoma e senza vincolo di subordinazione la propria prestazione al fine di effettuare una revisione giuridica della terminologia scientifica in lingua tedesca utilizzata nello studio legislativo comparato sulle competenze esclusive e concorrenti delle regioni facenti parte del GECT Euregio Senza Confini r.l. svolto nell'ambito del progetto Fit For Cooperation (FIT4CO) finanziato dal programma INTERREG Italia – Austria V A 2014 – 2020.

Art. 2

Autonomia del collaboratore

L'incarico oggetto del presente contratto ha natura di prestazione occasionale e pertanto non costituisce rapporto di impiego o di lavoro subordinato.

La prestazione deve essere resa personalmente dal Collaboratore in piena autonomia al di fuori di ogni vincolo predeterminato di orario e di presenza.

IL GECT non eserciterà nei confronti del prestatore alcun potere gerarchico e disciplinare tipico del rapporto di lavoro subordinato.

L'attività di prestazione è organizzata ed espletata in funzione delle finalità di cui al precedente art. 1 in stretta coordinazione con il GECT.

Il Prestatore dovrà segnalare, tempestivamente, ogni problema che possa impedire o ritardare le prestazioni richieste, e dovrà comunque adoperarsi affinché l'incarico possa essere svolto compatibilmente con i tempi ed i termini previsti dal progetto.

Il Prestatore, nel pieno rispetto degli impegni assunti con il presente contratto, sarà libero di prestare la propria attività anche in favore di terzi, purché non ne derivi pregiudizio per la corretta esecuzione –nei termini di tempo stabiliti - delle prestazioni contratte con il GECT.

Art. 3

Durata dell'incarico

Il presente contratto si intende stipulato a tempo determinato con inizio il 21 settembre 2021 e termina con la consegna dello studio giuridico revisionato. La consegna del documento finale è fissata al 5 ottobre 2021.

Art. 4

Recesso

Il Prestatore è consapevole del fatto che i servizi sopra descritti sono strategici per l'operatività del GECT e quindi è tenuto a prestare la massima diligenza e attenzione nel lavoro affidatogli. Il Prestatore può recedere dal contratto per giusta causa. In tale circostanza egli ha diritto al rimborso delle spese sostenute ed al compenso per l'opera svolta. Il diritto di recedere dal contratto deve essere esercitato dal Prestatore in modo da non recare pregiudizio al GECT, dandogliene comunicazione per iscritto.

Qualora, per qualsiasi ragione, l'incarico oggetto del presente accordo non possa proseguire con la continuità, qualità e operatività necessarie a perseguire la causa del contratto e/o anche solo l'utilità per il GECT dello stesso, il GECT potrà recedere dal presente accordo, previa notifica della propria determinazione. In tal caso, verrà valutata l'entità del lavoro svolto e concordata l'eventuale somma da liquidare.

In deroga a quanto sopra, nelle situazioni in cui il Collaboratore non osservi gli obblighi di riservatezza di cui al successivo art. 10 del presente contratto, il GECT potrà recedere dal presente contratto senza alcun preavviso, previa comunicazione scritta.

Art 5

Compenso

Il costo complessivo per il GECT per la prestazione è fissato in € 1.000,00 (mille/00), esente IVA.

Le parti convengono che in caso di modifiche nella legislazione in relazione alle ritenute fiscali ed ai contributi previdenziali i compensi potranno essere rideterminati per rientrare nel budget stanziato per l'incarico.

Resta, inoltre, inteso che il compenso verrà ridotto, commisurandolo all'effettiva attività svolta, nel caso in cui, per qualsiasi motivo, l'incarico debba interrompersi prima del suo completamento.

Art. 6

Codice Etico

Il Prestatore è tenuto nel corso dell'esecuzione del contratto, per quanto di propria competenza, ad osservare i contenuti del Codice etico del GECT in vigore, reperibile nel sito istituzionale dell'Ente, alla sezione "Amministrazione trasparente > altri contenuti > prevenzione della corruzione" del sito istituzionale dell'Ente.

Art. 7

Riservatezza

Tutti i dati e le informazioni di carattere tecnico, amministrativo, scientifico o didattico di cui il Prestatore entrerà in possesso sia direttamente che indirettamente nello svolgimento dell'incarico di cui trattasi, dovranno essere considerati riservati ed è fatto assoluto divieto della loro divulgazione.

Il Prestatore si impegna altresì a non diffondere notizie ed apprezzamenti attinenti ai programmi ed all'organizzazione di essi, né a compiere, in qualsiasi modo, atti in pregiudizio delle attività del GECT.

Art. 8

Foro competente

Per ogni controversia relativa all'applicazione o interpretazione del presente accordo le parti concordemente indicano quale foro competente quello di Trieste.

Letto, confermato e sottoscritto.

Luogo e data Trieste, 21/09/2021

IL PRESTATORE
Dott.ssa Maria Tischler

GECT EUREGIO SENZA CONFINI
La Direttrice
Dott.ssa Sandra Sodini